



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 v повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 3 декабря 2004 года

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

59/84. Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 54/54 В от 1 декабря 1999 года, 55/33 V от 20 ноября 2000 года, 56/24 М от 29 ноября 2001 года, 57/74 от 22 ноября 2002 года и 58/53 от 8 декабря 2003 года,

вновь подтверждая свою решимость положить конец страданиям и несчастьям, вызываемым противопехотными минами, которые каждую неделю убивают или калечат сотни людей, главным образом невинных и беззащитных гражданских лиц, и в первую очередь детей, препятствуют экономическому развитию и восстановлению, затрудняют репатриацию беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, и порождают другие тяжелые последствия в течение многих лет после их установки,

считая необходимым сделать все, чтобы эффективным и скоординированным образом способствовать решению сложной задачи удаления противопехотных мин, установленных по всему миру, и обеспечить их уничтожение,

желая в максимальной степени содействовать усилиям по уходу и реабилитации, включая социальную и экономическую реинтеграцию лиц, пострадавших от мин,

приветствуя вступление в силу 1 марта 1999 года Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении¹ и с удовлетворением отмечая проделанную работу по осуществлению Конвенции и существенный прогресс, достигнутый на пути к решению глобальной проблемы наземных мин,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2056, No. 35597.

напоминая о первом–пятом совещаниях государств-участников Конвенции, состоявшихся в Мапуту (1999 год)², Женеве (2000 год)³, Манагуа (2001 год)⁴, Женеве (2002 год)⁵ и Бангкоке (2003 год)⁶, и подтверждении приверженности полной ликвидации противопехотных мин и обязательства продолжать с удвоенной энергией усилия по очистке заминированных районов, оказанию помощи жертвам, уничтожению накопленных запасов противопехотных мин и поощрению всеобщего присоединения к Конвенции,

напоминая также о процессе подготовки к первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, которая состоится в Найроби 29 ноября — 3 декабря 2004 года, и о двух подготовительных совещаниях, состоявшихся в Женеве 13 февраля и 28 и 29 июня 2004 года во исполнение решений пятого совещания государств-участников⁷,

приветствуя региональные семинары, которые были проведены в различных районах мира в 2003 и 2004 годах и которые способствовали обмену информацией, опытом и передовой практикой по вопросам деятельности, связанной с разминированием, а также подготовке к первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, и напоминая об усилиях, прилагаемых с целью укрепить сотрудничество в региональном контексте и способствовать тесному взаимодействию между различными регионами,

отмечая с интересом все более широкое признание необходимости интеграции деятельности, связанной с разминированием, в международные и национальные программы и стратегии развития и в этой связи приветствуя события, произошедшие после проведения пятого совещания государств-участников, включая встречу Председателя пятого совещания государств-участников и президента Всемирного банка, которая состоялась 20 сентября 2004 года и которая способствовала возможности установления партнерских связей между теми, кто занимается деятельностью, связанной с разминированием, и Всемирным банком,

с удовлетворением отмечая расширение круга государств, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, в результате чего общее число государств, официально взявших на себя изложенные в ней обязательства, достигло ста сорока трех,

подчеркивая желательность обеспечения присоединения всех государств к Конвенции и будучи преисполнена решимости активно содействовать приданию ей универсального характера,

отмечая с сожалением, что противопехотные мины по-прежнему применяются в конфликтах по всему миру, причиняя людские страдания и затрудняя развитие в постконфликтный период,

1. *предлагает* всем государствам, которые еще не подписали Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и

² См. APLC/MSP.1/1999/1.

³ См. APLC/MSP.2/2000/1.

⁴ См. APLC/MSP.3/2001/1.

⁵ См. APLC/MSP.4/2002/1.

⁶ См. APLC/MSP.5/2003/5.

⁷ Там же, часть I, раздел E.

передачи противопехотных мин и об их уничтожении¹, безотлагательно присоединиться к ней;

2. *настоятельно призывает* все государства, которые подписали, но еще не ратифицировали Конвенцию, безотлагательно ратифицировать ее;

3. *подчеркивает* важное значение полного и эффективного осуществления и соблюдения Конвенции;

4. *настоятельно призывает* все государства-участники представлять Генеральному секретарю полную и своевременную информацию, как это предусмотрено в статье 7 Конвенции, в целях содействия транспарентности и соблюдению Конвенции;

5. *предлагает* всем государствам, которые не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней, представлять на добровольной основе информацию в целях повышения эффективности прилагаемых на глобальном уровне усилий в области разминирования;

6. *вновь призывает* все государства и другие соответствующие стороны сотрудничать в целях поощрения, поддержки и содействия усилиям по уходу за лицами, пострадавшими от мин, их реабилитации и социальной и экономической реинтеграции, осуществлению программ информирования о минной опасности, а также удалению противопехотных мин и ликвидации их запасов по всему миру и обеспечению их уничтожения;

7. *предлагает и рекомендует* всем заинтересованным государствам, Организации Объединенных Наций, другим соответствующим международным организациям и учреждениям, региональным организациям, Международному комитету Красного Креста и соответствующим неправительственным организациям принять участие в работе первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции на как можно более высоком уровне, а в ожидании решения, которое будет принято на первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, продолжать обеспечивать высокий уровень участия в последующих совещаниях государств-участников, включая их программу межсессионной работы;

8. *просит* Генерального секретаря, в ожидании решения, которое будет принято на первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, приступить к подготовке, необходимой для созыва следующего совещания государств-участников, и пригласить государства, не являющиеся участниками Конвенции, а также Организацию Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации и учреждения, региональные организации, Международный комитет Красного Креста и соответствующие неправительственные организации принять участие в совещании в качестве наблюдателей;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*